



grupo lópez pardo

SANGARIDA



SANGARIDA



A nuestro padre,
el padre de todo esto.

~
*To our father,
the father of all this.*



Cuenta la mitología griega que Attis era un joven apuesto, elegido por la diosa Cibeles para cuidar su culto religioso a cambio de jurar castidad y celibato para siempre. Sin embargo, Attis se enamoró perdidamente de una ninfa llamada Sangarida y rompió su juramento. Cibeles castigó a Sangarida y enloqueció a Attis, quien se mutiló a sí mismo. Apenada por el suceso, Cibeles, resucitó a Attis convirtiéndolo en un pino como símbolo de la gran madre naturaleza.

~

Greek mythology tells that Attis was a handsome young man, chosen by the goddess Cibeles to care for her religious cult in exchange for swearing chastity and celibacy forever. However, Attis fell madly in love with a nymph named Sangarida and broke his oath. Cibeles punished Sangarida and made Attis crazy, who mutilated himself. Grieving by the event, Cibeles resurrected Attis by turning him into a pine tree as a symbol of the great mother nature."

Siguiendo el hilo familiar y la historia de ATTIS Bodega y Viñedos, los hermanos Fariña abren un nuevo camino a su inquietud por conocer y trabajar con variedades auténticas, artesanales, autóctonas. Siempre acompañados de Jean-François Hébrard, inician un nuevo proyecto en Bierzo que empezó a gestarse en 2019, año en el que también se gestó la hija de Robustiano Fariña, Lía, que une las raíces de su padre en Rías Baixas y las de su madre en El Bierzo.

La continuación de la mitología de ATTIS transportada a la vecina región de El Bierzo. Un proyecto arriesgado, en estilo e imagen, que pone de manifiesto la desbordada creatividad de ATTIS teniendo que cruzar montañas para encontrar su segundo hogar.

~

Following the family tradition and history of ATTIS Bodega y Viñedos, the Fariña brothers have expanded their philosophy of working with authentic, artisanal, indigenous varieties. Together with their longtime collaborator, Jean-François Hébrard, in 2019 they embarked upon a new project in Bierzo that was born together with Robustiano Fariña's daughter, Lía, who brings together her father's roots in Rias Baixas and her mother's in El Bierzo.

The mythology of ATTIS is now transported to this neighboring wine region. Sangarida is a daring project, in style and image, that highlights ATTIS' overflowing creativity that traversed the mountains of Leon to find its second home.



Sangarida:

Ninfa de los árboles que consiguió que Atis se enamorara locamente de ella y rompiera su pacto de celibato con Cibeles. La Diosa como castigo mató el árbol en el que Sangarida habitaba y ésta murió. Nosotros hemos querido resucitarla en forma de vino.

Tree nymph with whom Atis fell madly in love and broke his vow of celibacy with Cibeles. The Goddess as punishment killed the tree in which Sangarida lived and she died. Now, she is resurrected as wine.

SANGARIDA

Bierzo

DENOMINACIÓN DE ORIGEN



• Paris

Oporto

• Madrid

El Bierzo

La comarca de El Bierzo está situada en la esquina noroeste de la provincia de León y, así mismo, de la Comunidad autónoma de Castilla-León. Como toda buena región vitivinícola gira en torno al cauce de un río, el Río Sil, y sus pequeños afluentes.

~

The region of El Bierzo is in the northwest corner of the province of León and, likewise, of the Autonomous Community of Castilla-León. Like every good wine region, it revolves around a riverbed, the Río Sil, and its small tributaries.

Esta región, cruce de caminos entre Castilla, Galicia y Asturias, es también un cruce de climas uniéndose en este valle berciano la influencia del clima atlántico, con aporte de humedad y pluviometría (730mm anuales), y el mediterráneo continental, que aporta altas temperaturas en verano (2.200h de sol anuales), aunque con fríos inviernos (media anual 12,3°C). Es por esta mezcla que podemos hablar de un microclima que se ve muy bien acompañado de la orografía de la región.

El Bierzo es, lo que localmente denominan, una hoya. Un valle rodeado de un cerco montañoso con picos que superan los 2000m de altitud y con una altura media de 800m. Una de las cadenas montañosas más emblemáticas de la región es, Los Montes Aquilianos, al sur de la comarca, que albergan uno de los picos más altos de la zona, el Pico Tuerto (2.051m) que se encadena con la Yegua (2.143m).

-

This region, crossroads between Castile, Galicia and Asturias, is also a crossroads of climates that intersect in this Bercian valley: the influence of the Atlantic climate, with its contribution of humidity and rainfall (730mm per year), and the continental Mediterranean, which provides high temperatures in summer (2,200h of sunshine per year), followed by cold winters (average annual temperatures of 12.3°C). It is because of this mixture that we can talk about a microclimate that is well accompanied by the orography of the region.

Bierzo is, what they locally call, a hoyo. A valley surrounded by a mountain barrier with peaks exceeding 2000m above sea level, and with an average height of 800m. One of the region's most emblematic mountain ranges is Los Montes Aquilianos, in the southern part of the region, which features two of the area's highest peaks, Pico Tuerto (2.051m) next to La Yegua (2.143m).

Attis

Semidios de la mitología griega que ejercía de amante y conductor del carro tirado por leones de la diosa Cibele.

Demigod of Greek mythology who acted as consort to Cibele and driver of the chariot pulled by the Goddess' lions.



Esta región acumula uno de los principales patrimonios de viñedo histórico de Europa. Las primeras referencias de viñedo datan de la época romana de Plinio. Su cultivo y desarrollo tuvo su auge en la época del Cister en torno a los monasterios medievales y, actualmente, el sector vitivinícola es uno de los principales motores de la economía regional.

Caracterizado por el minifundio y la atomización parcelaria, el Bierzo, se presenta como un *patchwork* de terrenos y laderas, ubicados entre los 450-800m de altitud con diversas orientaciones a lo largo y ancho de su valle. Los suelos principalmente arcillosos moderadamente ácidos, combinados con elementos de cuarcitas y pizarras.

~

This region features prominently in the historical vineyard heritage of Europe. The first vineyard references date back to the Roman era of Pliny. Its cultivation and development boomed in the Cistercian era around medieval monasteries and, today, the wine sector is one of the main drivers of the regional economy.

Characterized by the minifundio and the plotting atomization, the Bierzo, is presented as a patchwork of land and slopes, located between the 450-800m altitude with various orientations throughout its valley. The mainly clay soils are moderately acidic and combined with elements of quartzite and slate.

Cibeles

Una Diosa tan importante como poco conocida que representó en la mitología griega e, incluso después en la romana, a la naturaleza, los animales, y la tierra fértil.

An ancient Goddess obscured by time but equally as important in Greek mythology as in Roman. Cibeles was closely associated with nature, animals, and fertile land.





Las Variedades / Varieties

El Bierzo ofrece eso que Attis siempre ha buscado, variedades auténticas, artesanales, autóctonas.

Las dos principales variedades de la región son la Mencía para los tintos y la Godello para los blancos. Variedades que se comparten con las vecinas regiones de Valdeorras y Ribeira Sacra.

~

Bierzo offers what Attis has always sought, authentic, artisanal, indigenous varieties.

The two main varieties of the region are Mencía for reds and Godello for whites, varieties that are shared with the neighboring regions of Valdeorras and Ribeira Sacra.

La Doña Blanca

Variedad blanca todavía más minoritaria que la Godello (menos del 2,5% del viñedo), algo más productiva que la godello y de ciclo temprano. Es un buen complemento para la variedad blanca reina de la región.

~

This is a white variety that is even more scarce than Godello (less than 2.5% of the vineyard area) but is somewhat more productive than Godello with an earlier cycle. It is a good complement to the queen variety of the region.

La Godello

Menos del 5% del viñedo en El Bierzo es de esta, cada vez más preciada, variedad blanca. Comparte con su vecina tinta la escasa productividad y ciclo temprano. Vinos afrutados con buena acidez.

-

Less than 5% of the vineyard in El Bierzo is of this increasingly precious white variety. It shares the same low productivity and early cycle as Mencía and produces fruity wines with good acidity.

La Mencía

Es casi el 75% de la producción de la zona, a pesar de ser una variedad poco productiva y de ciclo temprano, que ofrece vinos aromáticos y afrutados con bastante capa de color y que se acompaña bien de la crianza en barrica.

-

Making up almost 75% of the region's production despite being a low yielding and early cycle variety, it creates aromatic and fruity wines with quite an intensity of color and is well suited to barrel aging.





*Nuestra familia de vinos /
Our wines family*



SANGARIDA

Godello



De la variedad blanca Godello procedente de diferentes parcelas de viñedos jóvenes de los pueblos de Campo, Molinaseca y San Lorenzo del Bierzo en las laderas de los Montes Aquilianos.

Viticultura en espaldera de filosofía ecológica.

La frescura y viveza de Sangarida en la máxima expresión de este godello joven.

Godello 100% from different plots of young vineyards in the villages of Campo, Molinaseca and San Lorenzo del Bierzo on the slopes of the Montes Aquilianos. Trellis viticulture with an ecological philosophy.

The freshness and vividness of Sangarida in the maximum expression of this young Godello.



SANGARIDA

La Yegua



Ubicados en las laderas de la falda de los Montes Aquilianos, a la sombra de la Silla de la Yegua, se encuentran los viñedos de Godello y Doña Blanca que dan origen a este vino. Una combinación de godello procedente de dos parcelas de Campo y San Lorenzo del Bierzo. La primera más fresca, la segunda más potente. Ambas de filosofía ecológica. La Doña Blanca de este vino procede de 4 viñas muy viejas plantadas entre 1901 y 1910 en co-plantación con Mencía: La Calleja (1901), Lombano (1901), Las Tablas (1910) y El Corzo (1910).

Un *coupage* a partes iguales entre las dos principales variedades blancas de la región. El complemento perfecto entre lo aromático y la acidez, ensalzado por la crianza en barrica.

Armonía, frescura y elegancia definen a este original vino blanco. Un vino vibrante con el que disfrutarás de tus mejores aperitivos y gozarás hasta el postre.

Su etiqueta acoge a nuestros tres protagonistas acompañados de La Yegua.

Located on the slopes of the foothills of the Montes Aquilianos, in the shade of La Silla de la Yegua, are the vineyards of Godello and Doña Blanca that give rise to this wine. A combination of godello from two plots in Campo and San Lorenzo del Bierzo. The first fresher, the second more powerful. Both of ecological philosophy. The Doña Blanca of this wine comes from 4 very old vines planted between 1901 and 1910 in co-plantation with Mencía: La Calleja (1901), Lombano (1901), Las Tablas (1910) and El Corzo (1910).

A blend of equal parts of the two main white varieties of the region, it is the perfect balance of aromatic expression and acidity, enhanced by its time in barrels.

Harmony, freshness and elegance define this original white wine. A vibrant wine with which you will enjoy your best appetizers and enjoy through to dessert.

*Its label features
our three
protagonists
accompanied by
La Yegua (The
Mare).*



SANGARIDA

La Guiana




Siguiendo la estela de los Montes Aquilianos que coronan nuestros viñedos. La Guiana 1846m (Aquiana) es una de las cimas más altas de esta cadena montañosa berciana y la que les da nombre. Esta referencia viene dada por ser la “guía” de los peregrinos del Camino de Santiago que al pasar por esta ruta tomaban dicho pico como referencia en su peregrinaje.

Godello 100% fermentado y criado en barrica calificado por la D.O. Bierzo como Vino de Paraje, Val de Paxariñas (Cacabelos) La Tarea es una viña plantada en 1999 a *la bourguignonne* en espaldera con poda *Guyot simple*, de filosofía ecológica.

Un blanco muy elegante, con mucha persistencia y un gran potencial de guarda. Un godello untuoso que te permitirá acompañar carnes blancas, guisos de pescado, quesos cremosos y, en realidad, todo lo que tú quieras.

Su etiqueta representa el mito de Attis y Sangarida que da origen a este proyecto. En ella encontramos a Sangarida en el centro, mientras que Cibele llora la muerte de Attis de cuya calavera ha brotado un pino.

A person wearing a dark cap and jacket is working in a vineyard. The scene is bathed in the warm, golden light of a setting or rising sun, creating a soft, hazy atmosphere. The person is positioned in the middle ground, slightly to the right, leaning over the vines. The background shows rolling hills under a bright sky with the sun low on the horizon, creating a lens flare effect. The overall mood is peaceful and industrious.

Following the Montes Aquilianos' that crown our vineyards wake. La Guiana 1846m (Aquiána) is one of the highest peaks of this Bercian Mountain range and the one that names it. La Guiana is the "guide" of the pilgrims on their way to Santiago de Compostela, as they take this peak as a reference in their pilgrimage when passing through this route.

Godello 100% fermented and aged in barrels qualified by the

D.O. Bierzo as Vino de Paraje, Val de Paxariñas (Cacabelos) La Tarea is a vineyard planted in 1999 à la bourguignonne on trellis with Guyot simple pruning, with an ecological philosophy.

A very elegant white, with a lot of persistence and great aging potential. An unctuous godello that will allow you to accompany white meats, fish stews, creamy cheeses and, in fact, everything you want.

Its label represents the myth of Attis and Sangarida that gives rise to this endeavor. In it, we find Sangarida in the center, while Cibeles mourns the death of Attis from whose skull a pine tree has sprouted.

SANGARIDA

Mencia



De la variedad tinta Mencia procedente de diferentes parcelas de más de 50 años del pueblo de San Lorenzo en las laderas de los Montes Aquilianos.

Viticultura en vaso de filosofía ecológica.

Un vino tan desenfadado como su imagen. Fruta y juventud para tu día a día.

Mencia 100% from different plots over 50 years old in the town of San Lorenzo del Bierzo on the slopes of the Montes Aquilianos. Bush vines cultivated with ecological philosophy.

A wine as light-hearted as its image. Fruit and youth for your day-to-day.



SANGARIDA

Pico Tuerto




Uno de los picos más relevantes de los Montes Aquilianos da nombre a este vino. Elaborado con uvas de la zona de San Lorenzo del Bierzo, al abrigo del Pico Tuerto.

La Mencía de este vino procede de 4 viñas de filosofía ecológica muy viejas plantadas entre 1901 y 1910 en coplantación con Doña Blanca: La Calleja (1901), Lombano (1901), Las Tablas (1910) y El Corzo (1910).

Una Mencía para paladares inquietos, con un muy buen potencial de guarda. Un tinto poderoso a la vez que delicado que disfrutarás con carnes rojas, guisos, caza y un buen plato de queso.

En su etiqueta vemos bajo el Pico Tuerto a nuestro protagonista masculino sobre el que llora Cibeles mientras Sangarida observa en la distancia.



One of the most important peaks of the Montes Aquilianos lends its name to this wine. Made with grapes from the area of San Lorenzo, which is sheltered from Pico Tuerto.

The Mencía of this wine comes from 4 very old ecological philosophy vineyards planted between 1901 and 1910 in co-

plantation with ~~Dña Blanca~~ Blanca: La Calleja (1901), Lombano (1901), Las Tablas (1910) and El Corzo (1910).

A Mencía for restless palates, with a very good ~~and good~~ potential. A powerful and delicate red that you will enjoy with red meats, stews, game and a good plate of cheese.

On this label, we see under Pico Tuerto our male protagonist on which Cibele cries while Sangarida observes in the distance.

SANGARIDA

El Morredero



Traducido “El Moridero” este cuestionado nombre de los Montes Aquilianos es el elegido para la Mencía principal de Sangarida cuya mitología está muy vinculada a la muerte.

Elaborado con uvas procedentes del Val de Paxariñas, esta Mencía ligera y elegante al estilo del norte de Italia en su elaboración ofrece un perfil de Mencía diferente al resto de los tintos de Sangarida.

Una producción limitada proveniente de la parcela vecina a nuestro Godello “La Guiana” te hará descubrir otra cara de la variedad reina de El Bierzo.

Ideal para tus momentos más relajados. Disfrútalo con tiempo.

La etiqueta da sentido a su nombre, uno de los ascensos más pronunciados y singulares de los Montes Aquilianos (35,5 km con un desnivel de 1433m desde Peñalba-Alto de la Cruz con una pendiente máxima del 16%)

Translated “El Moridero” (place to die), this disputed name of the Montes Aquilianos is the one chosen for the main Mencía of Sangarida whose mythology is closely linked to death.

Made with grapes from the Val de Paxariñas, this light and elegant Mencía with northern Italy influences in its winemaking offers a Mencía

profile different from the rest of the Sangarida reds.

A limited production coming from the plot neighboring our Godello “La Guiana” will make you discover another side of the queen variety of El Bierzo.

Ideal for your most relaxed moments. Enjoy it with time.

The label gives meaning to its name, one of the steepest and most unique ascents of the Montes Aquilianos (35.5 km with a gradient of 1433m from Peñalba-Alto de la Cruz with a maximum slope of 16%) the distance.





grupo lópez pardo



952 50 35 88

ventas@lopezpardo.com

lopezpardo.com

C/ZURBARÁN 3. 29700 VÉLEZ-MÁLAGA